

# La Vie des Jumelages



Berlin Tempelhof - Büren  
Allemagne

Trowbridge  
Grande-Bretagne

Zichron Yaacov  
Israël

Borgo Val di Taro  
Italie

Bulletin de l'Association  
"Comité de Jumelage"  
de Charenton-le-Pont  
N° 14 - septembre 2014

## LE MOT DE LA PRESIDENTE

Chers amis,

Rappelez-vous au Forum de septembre 2010, nous vous avons présenté le premier numéro de "La Vie des Jumelages". Aujourd'hui, au bout de quatre ans, vous découvrirez le n° 14. Un grand merci à tous les bureaux des sections de notre Comité pour la production d'articles toujours intéressants et permettant de mieux connaître la vie de notre Comité tout au long de l'année.

En ce qui me concerne, sachez que je suis une Présidente heureuse car nos jumelages vont bien, j'en veux pour preuve le nombre d'adhésions qui augmente régulièrement.

Cela tient sans doute à ce que chacun y trouve ce qu'il attend :

- des cours qui permettent de découvrir ou de mettre à niveau une langue,
- des conférences sur des sujets historiques ou d'actualités,
- des visites chargées d'histoire, des pique-niques, des brunchs, occasions conviviales pour les membres de mieux se connaître et de partager de bons moments,
- des ateliers créatifs,
- des voyages culturels avec nos villes jumelées, occasion de resserrer nos liens,
- bien sûr, je n'oublierai pas notre avenir, la jeunesse avec les échanges scolaires.

Après cette année bien remplie, un peu de détente, des vacances et nous repartons pour une nouvelle année que vous allez découvrir dans ce numéro.

Programme chargé de nos quatre sections, organisé par des bénévoles avec l'aide logistique du service Vie Associative et des services de la ville.

Évidemment, certains membres font partie de plusieurs sections, et comme chaque année, nous avons essayé d'aménager au mieux nos calendriers pour que vous puissiez profiter au maximum de toutes nos manifestations.

A bientôt le plaisir de vous retrouver et si cela est nécessaire, à votre disposition pour tous renseignements.

Bonne rentrée à tous et à toutes.  
Avec mon très cordial souvenir.

La Présidente  
Brigitte CORDIER

## Nos activités tout au long de l'année

Les quatre sections du Comité de Jumelage de Charenton-le-Pont vous proposent tout au long de l'année des activités diverses et variées pour le plaisir de tous : **cours de langue, ateliers de conversations, réunions chansons, conférences, ateliers créatifs, voyages ...**

La majeure partie de ces activités se font à la Maison des Associations. Vous trouverez ci-dessous toutes les indications pour y accéder.

De plus, nous soutenons les échanges entre les établissements scolaires charentonnais et ceux de nos villes jumelles.

N'hésitez pas à nous contacter pour obtenir de plus amples informations et participer !

Nous sommes à votre disposition pour vous renseigner.

## INFORMATIONS PRATIQUES

La Maison des Associations se situe au **33 quai des Carrières** à Charenton-le-Pont (entre le concessionnaire automobiles et la bibliothèque municipale).

Les cours et autres manifestations se font au 1<sup>er</sup> étage, le plus souvent le soir ou le samedi matin.

Métro : ligne 8 - station "Charenton-Ecoles"

Bus : ligne 24 - arrêt "Les Berges de Charenton".



### Cotisation :

**20 € par personne**

**30 € - couple / famille (parents-enfants)**

Pour être membre de plusieurs sections, il faut régler une cotisation par section.



**Pour toutes questions sur les activités et les manifestations organisées par la section Allemagne du comité de Jumelage tout au long de l'année, vous pouvez joindre les personnes ci-dessous**

Renseignements : Inge QUENTEL, Présidente - 06 82 36 48 96 - inge.quentel@yahoo.fr

Renseignements, inscriptions cours :

Brigitte CORDIER, Secrétaire - 01 43 68 46 32 - brigittecordier@wanadoo.fr

## Cours d'allemand

Mercredi de 17h30 à 18h30 (débutants)  
 Mercredi de 18h30 à 20h (intermédiaires)  
 Jeudi de 18h30 à 20h (avancés)  
 à la Maison des Associations



### Participation

120 € l'année (1h de cours par semaine pour les débutants ) + adhésion à l'association

160 € l'année (1h30 de cours par semaine pour les intermédiaires et avancés) + adhésion à l'association

**Reprise des cours** : mercredi 8 octobre

## Echange Collège de la Cerisaie



Du 10 au 19 juin 2014, les germanistes de la section européenne du collège La Cerisaie ont reçu leurs correspondants berlinois à Charenton.

10 jours de découvertes, d'échanges et de partage dont tous ressortent enrichis.

Les berlinois ont pu découvrir Paris et ses monuments emblématiques, prendre les bateaux-mouches, monter sur la Tour Eiffel, admirer les œuvres majeures du Louvre et photographier quelques célébrités au Musée Grévin. Ils ont effectué de nombreuses activités avec leurs correspondants : ont visité les expositions à la Cité des Sciences, joué dans le parc de la Villette, se sont perdus dans le Marais avec plan, boussole et questions, ont pris part à un tournoi de volley et ont réalisé des travaux en arts plastiques, ont échangé en français, en allemand, en anglais.

Mais surtout, ils ont partagé le quotidien des familles françaises qui les ont chaleureusement accueillis et leur ont permis de mieux connaître des habitudes culturelles parfois différentes.

Un accueil chaleureux leur a été réservé par Monsieur le Maire et des élus à l'Hôtel de Ville le mercredi 11 juin.



En septembre prochain, ce sera au tour des charentonnais de se rendre à Berlin et tous sont déjà impatients de se retrouver.



## Echange Notre-Dame-des-Missions

Un quart de siècle d'échange et d'amitié, c'est ce que nous avons fêté tous ensemble le 04 avril à l'école Notre-Dame-des-Missions de Charenton et le 23 mai 2014 au Liebfrauengymnasium de Büren.

Ces échanges sont devenus une tradition à laquelle les allemands comme les français tiennent beaucoup. Les élèves comme les professeurs ont su créer des liens d'amitié durables, qui n'ont pas de prix et qui sont les bases fondamentales de paix, de communication et d'entente pour le futur de l'Europe.

Nous sommes certains que ces échanges fructueux se poursuivront encore longtemps de génération en génération.







**Pour toutes questions sur les activités et les manifestations organisées par la section Grande-Bretagne du Comité de Jumelage tout au long de l'année, vous pouvez joindre les personnes ci-dessous**



**Renseignements et inscriptions :**

Baptiste BLANDET, Président - 06 12 16 42 21

jumelage.charenton.trowbridge@gmail.com - 06 08 11 33 24



Suivez toutes nos activités

sur Facebook :

<https://www.facebook.com/Charenton.Trowbridge>

**Cours pour adultes (mi-septembre à début mai)**

- débutants / faux débutants : mardi 18h30/19h30
- faux débutants / intermédiaires : mardi 19h30/20h30
- intermédiaires / avancés : jeudi 18h30/19h30
- avancés / bilingues : jeudi 18h30/19h30

Tarif : 89€ + cotisation annuelle

**Speaking coffee**

conversations libre en anglais. accès libre  
Chaque samedi de 10h à 12h. Médiathèque des quais.  
Reprise le samedi 20 septembre.



**Rhyme Time**

lectures et chants en anglais pour les 0 à 5 ans à 10h30 le 1<sup>er</sup> et le 3<sup>e</sup> mercredi de chaque mois. Accès libre

Voir planning auprès des médiathèques de Charenton/Saint-Maurice

**Reading and listening Club**

à 15h à Médiathèque Delacroix  
les samedis 27 septembre, 18 octobre, 8 et 27 novembre. Entrée libre.

**Quand "Speaking Coffee" prend l'air**

Samedi 24 mai 2014, notre rendez-vous de conversation hebdomadaire, Speaking coffee, s'est transformé en une randonnée en forêt de Fontainebleau. Le challenge ? Randonner une journée dans la langue de Shakespeare. Pour les "randonneurs amateurs" qu'une météo incertaine n'a pas fait douter, le départ était fixé à 8h30. Rudy, notre trésorier et randonneur chevronné, avait préparé un parcours d'une quinzaine de kilomètres et Jonathan Morley, notre animateur anglais de Speaking Coffee, avait concocté des mots croisés qui vont nous occuper pendant le trajet. A l'arrivée sur Fontainebleau, soleil et ciel bleu étaient au rendez-vous. Well done !

Les conversations "in English only" ont été un peu hésitantes au début, puis peu à peu au fil de la marche et de la nature, l'esprit des randonneurs s'est libéré. Chacun parla anglais sans réfléchir. Jonathan était là pour enrichir notre vocabulaire. Baptiste, notre président, lui nous rappelait "in English", quand de temps à autre le français reprenait le dessus.

Qui dit randonnée, dit chansons pour motiver les randonneurs et faire oublier les petits coups de fatigue. Ce fut le cas avec des petites ritournelles anglaises proposées par Claire et mis en chant par Rudy. La pause pique-nique a été l'occasion de partager quelques gourmandises que chacun a apportées. L'après-midi même si les jambes étaient un peu plus lourdes et notre anglais un peu moins fluide nous avons profité d'un bien bel environnement. La balade s'est terminée par une petite descente escarpée à travers les rochers. Challenge réussi ! Une très belle journée pour "la tête et les jambes" ! On recommence le samedi 13 septembre pendant une demi-journée au bois de Vincennes.

**Week-end de la Pentecôte à Trowbridge**

Dix-sept membres du jumelage anglais Charenton-Trowbridge se sont rendus à Trowbridge du 6 au 9 juin 2014. Un week-end chaud et le plus souvent ensoleillé que chacun n'oubliera pas. Nous avons été reçus chaleureusement par nos amis anglais. Tout a commencé avec une réception au Civic Center à notre arrivée, en présence du nouveau maire de Trowbridge, Glyn Bridges. Ensuite, chacun est parti avec sa famille d'accueil découvrir la région, la culture et l'esprit anglais. Le samedi a également été l'occasion de passer de très agréables moments avec chaque famille d'accueil. Idéal pour tisser des liens.

Le samedi soir, tout le monde s'est retrouvé au club de Skittles (jeu de quilles) de Staverton, petite village attenant à Trowbridge. Nous avons

participé à un buffet et dansé : nous avons appris des pas de danses traditionnelles anglaises avec un groupe de musique de folk anglais. Consignes en anglais et fous rires étaient au rendez-vous. Un moment très convivial ! Ce fut l'occasion de revoir l'ancien maire de Trowbridge, David Helik et son épouse Deborah (qui nous ont remis un peu plus tard dans le week-end ce qui va devenir la mascotte de notre jumelage), mais aussi de chanter en anglais (et en français).

Le dimanche, le soleil et le ciel bleu ont permis de passer une belle journée de visite à Bath, ville thermale très pittoresque et charmante. La journée s'est terminée dans un pub typique anglais pour un "Sunday lunch" en compagnie de Roger Andrews, maire-adjoint et prochain maire de Trowbridge (en mai 2015). Ce fut aussi l'occasion de revoir quelques membres du groupe Collision Course, reçu en décembre dernier pour jouer au Petit T2R à Charenton. A cette occasion, nous avons longuement remercié nos correspondants anglais pour leur accueil et leur grande amabilité. Mais toutes les bonnes choses ont une fin. Lundi, avant de reprendre le chemin pour Charenton, nous avons passé fait une partie de pétanque puis visiter le musée de Trowbridge.

**Rhyme Time : chanter et enchanter les enfants**

"Les enfants sont naturellement curieux. Ils aiment apprendre, jouer et chanter. Ils aiment aussi les livres, les animaux (en peluche) et les bulles de savons. C'est un mélange de tout ça que nous leur proposons pendant trente minutes avec l'activité Rhyme Time... mais les chansons, livres et jeux sont en anglais. Les adultes reçoivent en début de séance les textes en anglais pour pouvoir suivre facilement et chanter avec les enfants s'ils le désirent. Ils peuvent aussi reproduire les chansons et les jeux à la maison et ainsi participer activement à l'apprentissage de l'anglais des enfants. Aucune connaissance de la langue anglaise n'est requise, seule une petite dose d'humour et l'envie d'apprendre en s'amusant suffisent. J'anime Rhyme Time bénévolement au sein du jumelage anglais. Maman de deux petites de 2 et 4 ans, je me suis inspirée des groupes similaires que j'avais l'habitude de fréquenter en Angleterre. L'animation est ouverte à tous les enfants âgés entre 0 et 5 ans et a lieu les premiers et troisièmes mercredis de chaque mois dans les médiathèques de Charenton et de Saint-Maurice. Pour plus de renseignements sur les dates et lieux exactes vous pouvez visiter le site des médiathèques : <http://mediatheques.charenton-saintmaurice.fr/charenton-saintmaurice.fr/>." Claire Cuthbert



**Pour toutes questions sur les activités et les manifestations organisées par la section Israël du Comité de Jumelage tout au long de l'année, vous pouvez joindre les personnes ci-dessous**

**Renseignements et inscriptions :**

Monique BROUQUIER, Présidente - 01 43 68 08 61 - monique.brouquier@orange.fr

Gérard ORINSTEIN, Secrétaire - 01 43 78 23 61 - gerard.orinstein@free.fr

Bernadette LOUP, Trésorière - 01 43 68 83 23 - loup.bernadette@neuf.fr

**Cours d'hébreu**

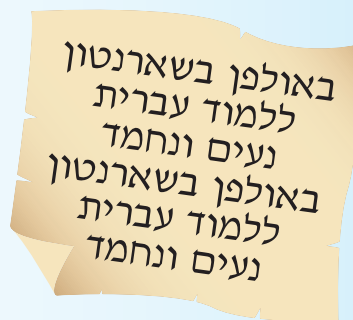
Lundi de 18h à 20h

Mercredi de 9h30 à 11h30

à la Maison des Associations

**Reprise des cours :** lundi 15 et mercredi 17 septembre

**Participation :** 100 € par trimestre x 3



Notre dernière conférence du mois de mai avait pour sujet le KKL, organisme Israélien qui s'occupe entre autre de l'eau et de la protection des forêts. Le KKL de France a pour mission essentielle de collecter des fonds en France en vue de réaliser des projets concrets en Israël (plantation de forêts, construction de réservoirs d'eau, d'aires de jeux ou de repos, de routes de sécurité, d'infrastructures diverses...). Cette conférence fort intéressante a été suivie par un grand nombre de nos adhérents et sympathisants, puis bien entendu s'est clôturée par un pot de l'amitié.

La prochaine du mois de septembre 2014 aura pour sujet les Nabatéens. Lors d'un voyage du jumelage en Israël en 2010 nous y avons consacré une journée en visitant le site de Pétra situé en Jordanie. Ce site, situé au fond d'une gorge nécessite de faire un peu de marche ; il est très impressionnant de par la balade pour y accéder et par les vestiges creusés dans la roche ; nous en gardons un excellent souvenir. Dans la suite du voyage nous avons également visité un autre site Nabatéens qui a pour nom Avdat mais cette fois en Israël.



Les premières traces des Nabatéens sont assez anciennes. Ils seraient les Nahaitou mentionnés dans des inscriptions en cunéiformes et selon la Bible, leur ancêtre serait Nebaioth (ou Nebayot), l'aîné des fils d'Ismaël. Lors du règne de l'Empereur Tégath-Phalasar III (ou Tiglath-Pileser, 745-727), les Hébreux donnent le nom de Nabata aux Araméens, puis plus tard, il est utilisé pour désigner les tribus arabes nomades qui payaient un tribut à l'Empereur Assurbanipal (669-626). Lors de la déportation des Juifs en Babylonie, un vide politico-culturel se fait sentir dans la région.



Tombe nabatéenne

Les Édomites, jusque là soumis aux Hébreux profitent de l'occasion et s'emparent du Sud de la Judée laissant petit à petit leur ancien territoire, qui se dépeuple. Les Nabatéens occupent alors vraisemblablement ce territoire délaissé par ses habitants et poursuivent leur commerce.

Ils s'installent dans la région de Pétra. Les Nabatéens se rendent maître des côtes du golfe d'Aqaba et de l'important port d'Elath sur la mer Rouge.

On retrouve des inscriptions Nabatéennes, sur l'ancien territoire du royaume d'Édom, lorsque Jérôme de Cardia, un agent des Séleucides, mentionne dans un rapport de combat l'attaque de Pétra, en 312 av. J.C par le Roi de Macédoine Antigonos I Monophtalmos (Roi, 306-301).



Cette inscription Grecque et Nabatéenne trouvée à Jerash, en 1931, parle d'une statue dédiée à Arétas IV - Musée d'Amman

Peu à peu les Nabatéens s'implantent aussi dans l'ancien pays de Moab, jusqu'en Damascène.

À leur apogée la zone d'influence des Nabatéens comprendra : Damas au Nord, Wejh (Sur la côte de l'Arabie Saoudite actuelle) à l'Est, El Ula au Sud (au Nord de l'actuelle Médine), jusqu'au Delta du Nil au Sud-ouest.





**Pour toutes questions sur les activités et les manifestations organisées par la section Italie du Comité de Jumelage tout au long de l'année, vous pouvez joindre les personnes ci-dessous**

**Renseignements :** Lidia MANTOVANI, Présidente - 01 48 93 36 35 - mantovanilidia1@gmail.com  
Sandrine CARINI, Secrétaire - 06 62 47 09 89 - carinis@wanadoo.fr

**Renseignements et inscriptions cours et cycles de conférences :**

Professeur : Francesco CARANCI - 06 66 83 71 35 - inscription@italiencharenton.fr - prof@italiencharenton.fr



**Site internet :** [www.italiencharenton.fr](http://www.italiencharenton.fr)

## Cours d'italien

Niveau 1 : vendredi de 19h à 20h30

Niveau 2 : lundi de 18h30 à 20h

Niveau 3 : mardi de 18h30 à 20h

Conversation : mercredi de 18h30 à 20h

**Tarif :** 150 € + cotisation (Charenton/St-Maurice)  
160 € + cotisation (autres)

**Reprise des cours :** lundi 29 septembre

## "Chantons en italien"

Tous les 2e mercredi de chaque mois, à partir de 20h, à la Maison des Associations, nous nous réunissons pour chanter des airs populaires italiens dans une ambiance conviviale autour de notre accordéoniste et de notre guitariste.

N'hésitez pas à venir chanter ou fredonner avec nous des refrains bien connus comme *O Sole Mio* ou *Parla più piano* ... même si vous ne parlez pas la langue.

Nous terminons ces séances par une petite collation.



## Cycles de conférences en italien

Ces cycles s'adressent à un public qui possède un niveau assez avancé de compréhension de la langue italienne ... compréhension qu'il a pu acquérir notamment grâce à nos cours, où nous avons des élèves très fidèles.

Ces conférences ont lieu un mardi sur deux ou un mercredi sur deux selon le thème choisi et sont réalisées par notre professeur Francesco CARANCI. Chaque conférence est suivie d'une discussion sur le thème étudié entre les participants ... et le tout en langue italienne.

4 thèmes sont en alternance :

- cinéma italien et histoire de la littérature italienne , un mardi sur deux
- nouvelle italienne et histoire de l'opéra italien (airs et livrets), un mercredi sur 2

**Tarif :** 160 € + cotisation (Charenton/St-Maurice)  
170 € + cotisation (autres)

**Reprise :** mardi 30 septembre et 7 octobre, mercredi 1er et 8 octobre selon le thème choisi.

**Programme détaillé :** voir notre site internet - adresse ci-dessus.

## Visite de Paris "autrement"

Mardi 20 mai, un groupe de membres a pu faire une visite du Paris royal : de l'Île de la Cité à l'Île Saint-Louis en passant par le quartier du Marais à bord d'un petit train. Une belle matinée qui se termina par un repas bien agréable dans une crêperie.



## Un peu d'histoire : le Théâtre Farnese à Parme.

Il fut construit à partir de 1618 par Ranuce Ier, duc de Parme et Plaisance, qui souhaitait célébrer l'arrivée à Parme du grand-duc de Toscane, Cosme II.

La réalisation de l'œuvre est confiée à Giovan Battista Aleotti, dit l'Argenta. Pour célébrer l'évènement, le spectacle *Mercurio e Marte* avec des textes de Claudio Achillini et la musique de Claudio Monteverdi est représenté. En raison de la complexité et du coût élevé des représentations, le théâtre n'est utilisé seulement que huit autres fois, la dernière en 1732, à l'occasion de l'arrivée de Don Carlo de Bourbon dans le duché.

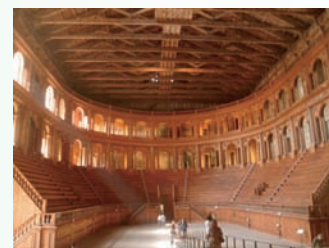
Situé dans un grand salon de 87 mètres de long, 32 de large et 22 de haut, la cavea en U est constituée de quatorze

gradins qui pouvaient recevoir près de 3 000 spectateurs. La scène est longue de 40 mètres avec une ouverture de 12 mètres. La structure est réalisée en bois d'épicéas du Frioul et entièrement recouvert de stuc peint pour ressembler à du marbre (matériaux caractéristiques d'une architecture éphémère et livrets), ce que devait être le théâtre Farnèse).



Après le dernier spectacle de 1732, le théâtre entre en décadence, il est presque complètement détruit pendant la seconde Guerre mondiale, lors d'un bombardement des alliés le 13 mai 1944.


Il fut reconstruit entre 1956 et 1960, selon les dessins originaux avec le matériel récupéré. En 2009, il est intégré dans le parcours de la galerie nationale de Parme. Un lieu à ne pas manquer lors de votre prochaine visite à Parme !



## Les événements à venir par section

### L'agenda jusqu'à la fin de l'année

- ♦ Samedi 13 septembre : Speaking-Coffee en randonnée dans le bois de Vincennes (2h30 environ) suivie d'un pique-nique. RV à 10h à côté du Kiosque sur la place Aristide Briand.
- ♦ Jeudi 23 octobre : Testing club - Conférence-dégustation sur le whisky. RV à 20h chez le caviste "LOVIN" au 12 rue du Général Leclerc. Sur inscription avec règlement obligatoire de la participation financière : 20 € (adhérent de + de 18 ans) / 25 € (non-adhérent de + de 18 ans). Les mineurs ne peuvent pas participer à cette activité. Avertissement : l'abus de l'alcool est dangereux pour la santé. Boire avec modération
- ♦ Vendredi 31 octobre : Halloween Movie - Projection d'un film d'animation pour se faire peur gentiment à 10h00 et 14h00 à l'Espace Jeunesse. 3€/adulte, 2€/enfant de + de 12 ans, gratuit pour les enfants de - de 12 ans.
- ♦ Dimanche 16 novembre : Centenaire de la Première Guerre Mondiale Visite de l'Exposition "Join now !" qui retrace l'entrée en guerre des britanniques en 1914, au musée de la Grande Guerre à Meaux. 10€\* (visite guidée ou libre). Inscription avec règlement obligatoire avant le 31 octobre. \*possibilité de réduction pour les enfants, les étudiants, les personnes de +de 65 ans et les anciens combattants
- ♦ Dimanche 7 décembre : Brunch of St Nicolas - 12h au "Bottle Shop" situé au 5 rue Trousseau à Paris 11ème. Formule à 22€ ou plat à la carte à 13€. Inscription avant le 30 novembre avec versement d'un acompte de 10€ et le solde sur place. Attention : nombre de places limité
- ♦ Mercredi 10 décembre : Visite-conférence de l'exposition Durand-Ruel en association avec l'association France/Grande-Bretagne. RV à 10h30 au Musée du Luxembourg. Sur inscription obligatoire. Participation financière : 25€. Attention : nombre de places limité
- ♦ Vendredi 23 janvier : Assemblée Générale et dîner annuel

 **25e anniversaire du jumelage Büren - Charenton-le-Pont :**  
**vendredi 12 septembre à l'espace Toffoli**  
Réservé à nos membres

 **Atelier Couronne de l'Avent**  
**samedi 29 novembre**

9h30 - 12h30 à la Maison des Associations  
Ouvert à tous. Nombre de places limité  
Tarif : 25 €



 **Téléthon**

Samedi 6 décembre de 10h à 17h  
Retrouvez-nous sur notre stand - place Aristide Briand.  
Vente de gâteaux et spécialités allemandes

 **Notre traditionnel Buffet de l'Avent**  
**Mardi 16 Décembre**

Réservé à nos membres

Annulé : Voyage à Aix-la-Chapelle : samedi 27 septembre

Pour 2015, notez déjà :

- ♦ Brunch : samedi 24 janvier
- ♦ Assemblée Générale : vendredi 6 février

### Voyage

Du 12 au 20 septembre prochain, nous organisons un voyage dans notre ville jumelle Borgo Val di Taro. Sont programmées des excursions à Parme, aux Cinque Terre, à Crémone et à Modène.  
Tarif : 725 € + cotisation par personne  
Renseignements : Michèle N'GUYEN - 06 14 04 01 83  
michelenguyenkhac@yahoo.fr

### Conférence

Nous organisons une conférence sur le renouveau du cinéma documentaire italien le mercredi 18 novembre à l'Espace Toffoli.

### Feste di Natale à l'Espace Toffoli

Le Vendredi 5 décembre prochain, nous nous réunirons pour notre traditionnel repas de fin d'année dans une ambiance toujours très conviviale.



### 25 ans

Notez dès à présent que nous ferons notre Assemblée Générale le vendredi 6 mars ... mais surtout que nous célébrerons le 25e anniversaire de notre jumelage en mai prochain.  
Plus d'informations dans les prochains numéros !

### Conférence

Nous organisons une conférence le mardi 16 septembre prochain à 20h à l'Espace Toffoli une conférence ayant pour thème "Avdat et les Nabatéens" par Michaël JASMIN, docteur en archéologie.  
Participation aux frais : 5 €



### Assemblée Générale

Notez dès à présent la date de notre Assemblée Générale : mercredi 21 janvier à l'Espace Toffoli.

**Retenez déjà le mardi 24 mars pour notre Assemblée Générale !**

**Vous pouvez aussi nous retrouver sur le site [www.charenton.fr](http://www.charenton.fr) - Menu principal - Découvrir Charenton - les Jumelages**



"La vie des Jumelages" est éditée par le Comité de Jumelage de Charenton-le-Pont  
Comité éditorial et crédit photos : conseil d'administration de l'Association - Septembre 2014

Reproduction interdite sans accord préalable. Ne pas jeter sur la voie publique. Penser au tri sélectif.

